

Subject: Those Who Advise War Are Not Friends of America—or Your Presidency

March 31, 2026

Dear Mr. President,

There are those who, for their own interests, encourage war. They present themselves as your supporters, but their loyalty is temporary. Once their objectives are achieved, they will distance themselves from the consequences—and from you.

History will not judge them. It will judge you.

When they remind you of the Embassy hostage crisis, the “Death to America” chants, the Beirut barracks bombing, and decades of attacks against American interests, your response should be grounded in a deeper truth:

These actions did not emerge randomly. They are rooted in the Constitution of the Islamic Republic of Iran—written before those events took place.

Key provisions include:

The Introduction — Establishes ideological expansion and confrontation with non-Islamic systems.

Article 11 — Calls for unity of the Islamic world under religious doctrine.

Article 14 — Frames relations with non-Muslims through religious obligation.

Article 57 — Places all branches of government under the absolute authority of the Supreme Leader.

Article 60 — Limits elected authority, reinforcing clerical control over the state.

Article 144 — Defines the military as an ideological force committed to the Islamic Revolution.

Article 151 — Encourages militarization of the population in defense of ideology.

Article 154 — Supports struggles beyond Iran’s borders in the name of religious duty.

These are not isolated clauses. Together, they institutionalize hostility and make long-term peace structurally impossible under the current framework.

Mr. President,

You have an opportunity that no previous leader has taken:

To replace endless conflict with a structural solution.

You can address the nation and declare:

“My fellow Americans,

Tonight, I am ordering an immediate halt to military action against Iran, and I call upon our allies to do the same.

At the same time, I call on the Iranian leadership to take a historic step: the immediate formation of a Constitutional Assembly to amend the provisions that institutionalize hostility and conflict.

A permanent ceasefire will depend on this reform.

Should the Iranian regime refuse, we will pursue targeted economic measures, including the identification and freezing of assets held abroad by individuals who have benefited from corruption and repression.

The option of military force will remain, but it will not be our first path—because America leads not only with strength, but with vision.”

Mr. President,

This approach shifts the conflict from military confrontation to constitutional accountability. It places responsibility where it belongs—on the structure that produces hostility, not just its symptoms.

History rarely offers a second chance to redefine a conflict at its root.

This is one of those moments.

Respectfully,

Sohrab ChamanAra www.CyrusForce.org

ترجمه فارسی

موضوع: کسانی که توصیه به جنگ می‌کنند، دوستان واقعی شما نیستند

سی و یکم مارس 2026

جناب آقای رئیس جمهور،

برخی افراد هستند که به خاطر منافع شخصی خود، شما را به سوی جنگ سوق می‌دهند. آنان خود را حامی شما نشان می‌دهند، اما وفاداری شان موقتی است. به محض آنکه به اهداف خود برسند، از پیامدها فاصله می‌گیرند — و از شما نیز. تاریخ آنان را قضاوت نخواهد کرد. تاریخ شما را قضاوت خواهد کرد.

زمانی که از ماجرای گروگان گیری سفارت، شعار «مرگ بر آمریکا»، بمب گذاری بیروت، و دهه ها اقدام علیه منافع آمریکا سخن می گویند، پاسخ شما باید بر حقیقتی عمیق تر استوار باشد:

این اقدامات به طور تصادفی به وجود نیامده اند. ریشه آن ها در قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران است — قانونی که پیش از وقوع این حوادث نوشته شده است.

برخی از اصول کلیدی آن عبارتند از:

- 1-مقدمه — ترویج گسترش ایدئولوژیک و تقابل با نظام های غیر اسلامی .
 - 2-اصل ۱۱ — تأکید بر وحدت جهان اسلام تحت حاکمیت دینی .
 - 3-اصل ۱۴ — تعریف روابط با غیرمسلمانان بر پایه تکلیف دینی .
 - 4-اصل ۵۷ — قرار دادن قوای سه گانه تحت نظارت و ولایت مطلقه رهبر .
 - 5-اصل ۶۰ — محدود کردن اختیارات نهادهای منتخب و تثبیت کنترل روحانیت .
 - 6-اصل ۱۴۴ — تعریف ارتش به عنوان نیرویی ایدئولوژیک در خدمت انقلاب اسلامی .
 - 7-اصل ۱۵۱ — تشویق به بسیج عمومی در راستای دفاع ایدئولوژیک .
 - 8-اصل ۱۵۴ — حمایت از مبارزات فرامرزی در قالب وظیفه دینی .
- این ها بندهای پراکنده نیستند، بلکه در کنار یکدیگر ساختاری ایجاد می کنند که خصومت را نهادینه کرده و صلح پایدار را در چارچوب فعلی ناممکن می سازد.

جناب آقای رئیس جمهور،

شما فرصتی در اختیار دارید که هیچ رئیس جمهور پیش از شما از آن استفاده نکرده است:

جایگزین کردن راه حل ساختاری به جای جنگ های بی پایان.

شما می توانید خطاب به ملت آمریکا اعلام کنید:

"هم میهنان عزیز،

امشب دستور توقف فوری عملیات نظامی علیه ایران را صادر می کنم و از متحدان خود نیز می خواهم همین مسیر را دنبال کنند.

در عین حال، از حاکمیت ایران می خواهم گامی تاریخی بردارد: تشکیل فوری مجلس مؤسسان برای اصلاح اصولی از قانون اساسی که خصومت و تقابل را نهادینه کرده اند.

تداوم آتش بس، منوط به این اصلاحات خواهد بود.

در صورت امتناع، ما اقدامات اقتصادی هدفمند را دنبال خواهیم کرد، از جمله شناسایی و مسدود کردن دارایی های افرادی که از فساد و سرکوب سود برده اند.

گزینه نظامی همچنان روی میز باقی خواهد ماند، اما مسیر نخست ما نخواهد بود — زیرا آمریکا نه تنها با قدرت، بلکه با بینش نیز رهبری می کند."

جناب آقای رئیس‌جمهور،

این رویکرد، مسیر تقابل را از جنگ نظامی به مسئولیت‌پذیری ساختاری تغییر می‌دهد. این، مسئولیت را متوجه ریشه‌های تولید خصومت می‌کند، نه صرفاً پیامدهای آن.

تاریخ به ندرت فرصتی برای بازتعریف یک مناقشه از ریشه فراهم می‌کند.

این یکی از همان لحظات است.

با احترام،

سهراب چمن‌آرا